



PIANO DIGITAL

P - 2 2 5

P - 2 2 3

Manual do Proprietário

O número de modelo, número de série, requisitos de energia, etc. podem ser encontrados na placa de nome, que está na parte inferior da unidade. Anote-o no espaço reservado abaixo e guarde este manual como registro de compra permanente para auxiliar na identificação do produto em caso de roubo.

N° do modelo

N° de série

(1003-M06 plate bottom pt 01)

Informações para os usuários relativas à coleta e à eliminação de equipamentos usados



Este símbolo, presente em produtos, embalagens e/ou incluído na documentação associada, indica que os produtos elétricos e eletrônicos usados não devem ser descartados juntamente com os resíduos domésticos em geral.

O procedimento correto consiste no tratamento, na recuperação e na reciclagem de produtos usados, que devem ser levados aos pontos de coleta adequados, em conformidade com a legislação nacional em vigor.

O descarte desses produtos de forma adequada permite poupar recursos valiosos e evitar potenciais efeitos prejudiciais para a saúde pública e para o ambiente, associados ao processamento incorreto dos resíduos.

Para obter mais informações relativas à coleta e à reciclagem de produtos usados, contate as autoridades locais, o serviço de descarte de resíduos ou o ponto de venda onde foram adquiridos os itens relevantes.

Informações para usuários empresariais na União Europeia:

Para descartar equipamentos elétricos e eletrônicos, contate o seu revendedor ou fornecedor para obter informações adicionais.

Informações relativas ao descarte em países não pertencentes à União Europeia:

Este símbolo é válido exclusivamente na União Europeia. Caso pretenda descartar esses tipos de itens, contate as autoridades locais ou o seu revendedor e informe-se sobre o procedimento correto de descarte.

(58-M02 WEEE pt-BR 01)

PRECAUÇÕES

LEIA COM ATENÇÃO ANTES DE CONTINUAR

No caso de crianças, um responsável deve orientar o uso e manuseamento corretos do produto antes da utilização.

É recomendável guardar este manual em local próximo e seguro para referência futura.



ADVERTÊNCIAS

Siga sempre as precauções básicas listadas abaixo para evitar ferimentos sérios ou até morte por choque elétrico, curtos-circuitos, danos, incêndios ou outros perigos. Essas precauções incluem, entre outras, o seguinte:

Fonte de energia

- Não coloque o cabo de energia perto de fontes de calor como aquecedores ou radiadores. Além disso, não o dobre excessivamente ou poderá danificá-lo, nem coloque objetos pesados sobre ele.
- Não toque no produto nem no adaptador de energia durante uma tempestade elétrica.
- Use apenas a voltagem correta especificada para o produto. A voltagem exigida está impressa na placa de identificação do produto.
- Utilize apenas o adaptador de energia CA fornecido ou especificado (página 24). Não utilize o adaptador de energia CA para outros dispositivos.
- Verifique o adaptador de energia periodicamente e remova a sujeira ou o pó acumulado.
- Insira o adaptador de energia completamente com firmeza na tomada CA. A utilização do produto sem que esteja totalmente ligado pode acumular pó, resultando possivelmente em incêndio ou queimadura de pele.
- Durante a instalação do produto, verifique se a tomada CA que está em uso encontra-se acessível. Se ocorrer algum problema ou defeito, desligue imediatamente o botão de energia e desligue a ficha da tomada. Mesmo quando o botão está desligado, se o cabo de energia não estiver desligado da tomada CA na parede, o produto não será desligado da fonte de energia.
- Não ligue o produto a uma tomada elétrica utilizando uma extensão de tomada. Isso pode resultar em qualidade reduzida do som ou possível superaquecimento da tomada.
- Segure sempre a fonte de energia para desligar da tomada, não o cabo. Se puxar pelo cabo, o mesmo poderá ficar danificado e provocar choques elétricos ou incêndio.
- Quando não for utilizar o produto por um longo período, desligue o adaptador de energia da tomada CA.

Não desmonte

- Este produto não tem peças cuja manutenção possa ser feita pelo utilizador. Não tente desmontar ou modificar as peças internas.

Advertência: água

- Não exponha o produto à chuva, não o utilize próximo da água nem em locais úmidos e não coloque sobre ele recipientes (como jarros, garrafas ou copos) contendo líquidos que possam ser derramados nas aberturas ou em locais nos quais possa cair água. Se algum líquido, como água, penetrar no produto, poderá provocar incêndio, choques elétricos ou defeitos.
- Utilize o adaptador de energia CA apenas em ambientes fechados. Não o utilize em ambientes úmidos.
- Nunca insira ou remova a fonte de energia com as mãos molhadas.

Advertência: incêndio

- Não coloque itens inflamáveis ou chamas próximo do produto, pois isso pode provocar um incêndio.

Unidade sem fios

- As ondas de rádio provenientes do produto podem afetar dispositivos médicos elétricos, tais como pacemakers ou desfibriladores implantados.
 - Não utilize o produto perto de dispositivos médicos ou no interior de instalações médicas. As ondas de rádio provenientes do produto podem afetar dispositivos médicos elétricos.
 - Não utilize o produto a menos de 15 cm de pessoas com um pacemaker ou desfibrilador implantado.

Se notar alguma anormalidade

- Se ocorrer algum dos seguintes problemas, desligue imediatamente o botão de energia e desligue a ficha da tomada. Em seguida, leve o dispositivo a uma assistência técnica autorizada Yamaha.
 - O cabo ou fonte de energia ficarem desgastados ou danificados.
 - Emissão de fumaça ou odores anormais.
 - Algum objeto ou água tiver caído dentro do produto.
 - Houver uma perda repentina de som durante o uso do produto.
 - Houver rachaduras ou danos visíveis no produto.

CUIDADO

Siga sempre as precauções básicas listadas abaixo a fim de evitar ferimentos para si e para terceiros, bem como danos no produto ou noutros bens materiais. Essas precauções incluem, entre outras, o seguinte:

Local

- Não deixe o produto em posições instáveis ou num local com vibrações excessivas, onde possa sofrer quedas acidentais ou causar ferimentos.
- Antes de mover o produto, remova todos os cabos ligados para evitar danos nos cabos ou ferimentos em pessoas que possam tropeçar neles.
- Utilize apenas o suporte especificado para o produto. Ao fixar esse item, utilize apenas os parafusos fornecidos. Deixar de fazer isso pode causar danos nos componentes internos ou provocar a queda do produto.

Ligando o instrumento

- Antes de ligar o produto a outros dispositivos, desligue a fonte de energia de todos os dispositivos. Antes de ligar ou desligar a fonte de energia dos dispositivos, regule o volume de todos para o mínimo.
- Regule o volume de todos os dispositivos para o mínimo e aumente gradualmente os controles de volume enquanto toca o produto para definir o nível de audição desejado.

Manuseamento

- Não insira materiais externos, como metal ou papel, nas aberturas do produto. Deixar de fazer isso pode causar incêndio, choques elétricos ou defeitos.
- Não apoie o corpo nem coloque objetos pesados sobre o produto. Além disso, não pressione os botões, os interruptores nem os conectores com muita força.
- Não utilize o produto ou os fones de ouvido por um longo período num nível de volume alto ou desconfortável, pois isso pode causar perda permanente da audição. Se apresentar algum problema de audição ou zumbido no ouvido, procure um médico.
- Remova a fonte de energia da tomada CA antes de limpar a unidade. Deixar de fazer isso pode causar choques elétricos.

A Yamaha não pode ser responsabilizada por danos causados pelo uso indevido ou por modificações efetuadas no produto nem pela perda ou destruição de dados.

Desligue sempre o produto quando ele não estiver sendo utilizado.

Mesmo quando o botão [] (Standby/Ligado) esteja em modo de espera (luz da fonte de energia desligada), a eletricidade continuará a fluir para o instrumento num nível mínimo.

Se não for utilizar o produto por um longo período de tempo, desligue o cabo da fonte de energia da tomada CA.

AVISO

Para evitar a possibilidade de defeito/danos ao produto, danos aos dados ou danos a outras propriedades, siga os avisos abaixo.

■ **Manuseamento**

- Não utilize este produto perto de televisores, rádios, equipamentos de estéreo, celulares ou outros dispositivos eletrônicos. Se o fizer, este produto ou o outro dispositivo poderão gerar ruído.
- Quando utilizar o produto com um dispositivo inteligente, como um smartphone ou tablet, recomendamos ativar o "Modo avião" no dispositivo para evitar ruídos causados pela comunicação. Quando ativado o modo avião, as definições de **Bluetooth**® podem ser desativadas. Certifique-se de que a definição está ativada antes de utilizar.
- Não exponha o produto a poeira excessiva, vibrações, nem a calor ou frio extremo (por exemplo, a luz solar direta, perto de um aquecedor ou dentro do carro durante o dia), para evitar a possibilidade de deformações, danos nos componentes internos ou funcionamento instável. (Intervalo de temperatura de funcionamento verificado: 5 a 40 °C.)
- Não coloque objetos de vinil, plástico ou borracha sobre o produto, pois isso pode causar descoloração.
- Este instrumento contém um alto-falante integrado na parte de trás (lado do terminal). Não coloque qualquer objeto afetável por magnetismo, como um relógio ou cartão magnético, sobre o instrumento, pois isso pode danificar o objeto.

■ **Manutenção**

- Para limpar o produto, use um pano macio e seco (ou pouco umedecido). Não use tiner, solventes, álcool, soluções de limpeza nem panos de limpeza com produtos químicos.

■ **Guardar os dados**

- Alguns dos dados do produto (página 14) são mantidos quando a fonte de energia é desligada. Porém, os dados guardados podem ser perdidos devido a falhas, erros operacionais, etc.

Informações

■ Sobre direitos autorais

- Os direitos autorais do "conteúdo"*1 instalado neste produto pertencem à Yamaha Corporation ou ao detentor dos direitos autorais. Exceto conforme permitido pelas leis de direitos autorais ou outras leis relevantes, como por exemplo, cópia para utilização, é proibido "reproduzir ou modificar"*2 sem a permissão do detentor dos direitos autorais. Ao usar o conteúdo, consulte um especialista em direitos autorais. Caso crie músicas ou faça apresentações com os conteúdos originais do produto e, em seguida, faça a gravação e distribuição das mesmas, não é necessária a permissão da Yamaha Corporation, independentemente de o método de distribuição ser pago ou gratuito.

*1: A palavra "conteúdo" inclui um programa de computador, dados de áudio, dados de estilo de acompanhamentos, dados MIDI, dados de forma de onda, dados de gravação de voz, uma partitura, dados de partitura, etc.

*2: A expressão "reproduzir ou modificar" inclui remover o próprio conteúdo do produto ou gravá-lo e distribuí-lo sem alterações de maneira semelhante.

■ Sobre funções/dados que acompanham o instrumento

- Algumas das músicas predefinidas tiveram os arranjos ou durações editados e podem não ser exatamente iguais às originais.

■ Sobre este manual

- As ilustrações mostradas neste manual têm apenas fins instrutivos.
- Salvo indicação em contrário, as ilustrações aqui apresentadas baseiam-se no P-225 (em inglês).
- A marca nominativa e os logótipos Bluetooth são marcas registradas detidas pela Bluetooth SIG, Inc. e qualquer uso por parte da Yamaha Corporation é efetuado sob licença.



- Os nomes das empresas e dos produtos neste manual são marcas comerciais ou marcas comerciais registradas das suas respectivas empresas.

■ Afinação

- Ao contrário de um piano acústico, não é necessário afinar o instrumento (embora a afinação, em termos de inflexão da altura de som, possa ser ajustada pelo utilizador para corresponder à inflexão de outros instrumentos). Isto ocorre porque a altura de som de instrumentos digitais é sempre mantida.

■ Sobre o descarte

- Ao descartar este produto, entre em contacto com as autoridades locais adequadas.

■ Acerca do Bluetooth

Bluetooth é uma tecnologia para comunicação sem fios entre dispositivos dentro de uma área de cerca de 10 metros que emprega a banda de frequências de 2,4 GHz.

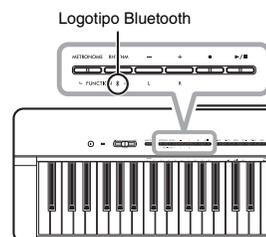
Lidar com comunicações Bluetooth

- A banda de rádio de 2,4 GHz usada por dispositivos compatíveis com Bluetooth é partilhada por muitos tipos de equipamento. Embora os dispositivos compatíveis com Bluetooth usem uma tecnologia que minimiza a influência de outros componentes que utilizem a mesma banda de rádio, essa influência pode reduzir a velocidade ou o alcance das comunicações e, em alguns casos, interromper as comunicações.
- A velocidade de transferência de sinal e a distância a que a comunicação é possível difere consoante a distância entre os dispositivos comunicantes, a presença de obstáculos, as condições de ondas de rádio e o tipo de equipamento.
- A Yamaha não garante que todas as conexões sem fios entre esta unidade e dispositivos compatíveis com Bluetooth funcionam.

Capacidade Bluetooth

Dependendo do país onde comprou o produto, o instrumento poderá não ter capacidade Bluetooth.

Se o logotipo Bluetooth estiver impresso no painel de controlo, significa que o produto está equipado com funcionalidade Bluetooth.



Obrigado por comprar o Piano Digital Yamaha!

Este instrumento é compacto, portátil, e permite uma atuação de piano autêntica em qualquer lugar. É recomendável ler este manual atentamente para que possa aproveitar na totalidade as funções avançadas e práticas do instrumento.

Também é recomendável guardar este manual num local próximo e seguro para referência futura.

Índice de conteúdo

PRECAUÇÕES	4	Adicionar acompanhamento à sua performance (Ritmo)	19
Sobre os manuais	8	Definições úteis para apresentação e performance	20
Acessórios incluídos	9	Definições de som	20
Funcionalidades	9	Alteração da sensibilidade ao toque	20
Controles e terminais do painel	10	Gravar a sua performance musical	21
Instalação	13	Gravação rápida	21
Requisitos de alimentação	13	Excluindo a música do usuário	21
Ligar/desligar a alimentação	13	Ligar outro equipamento	22
Operações básicas	14	Utilização de aplicativos para dispositivos inteligentes	22
Operações que utilizam simultaneamente botões e teclas	14	Audição de áudio via Bluetooth neste instrumento (Função de áudio Bluetooth)	22
Backup e inicialização	14	Resolução de problemas	23
Tocar com vários sons	15	Apêndice	
Seleção de sons	15	Especificações	24
Sobreposição de duas vozes em diferentes grupos de vozes/sons (Dual)	15	índice	25
Tocar em duo	16	Todas as funções/operações do P-225, P-223	26
Descobrir as vozes/sons com as músicas de demonstração de voz	16	Lista de músicas/ritmos	27
Utilização do metrônomo	17		
Reprodução de músicas	18		
Reprodução de uma música com silenciamento da parte direita ou esquerda	18		

Sobre os manuais

Este instrumento é acompanhado pelos seguintes manuais.



Fornecidos com o instrumento

- **Manual do Proprietário P-225_P-223**

Explica as funções básicas deste instrumento.

Conteúdo geral das observações

 ADVERTÊNCIAS	Informações importantes para evitar a possibilidade de ferimentos graves ou até morte devido a eletrocussão, curtos-circuitos, danos, incêndios ou outros perigos.
 CUIDADO	Informações importantes para evitar ferimentos para si e para terceiros, bem como danos no instrumento ou noutros bens materiais.
AVISO	Informações importantes para evitar a possibilidade de avaria ou danos no produto, danos aos dados ou danos a outros bens materiais.
<u>OBSERVAÇÃO</u>	Informações e sugestões úteis.



Disponível no site

- **Manual de Referência**



<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/p-225/rm/>

Explica todas as funções do instrumento, incluindo as avançadas.

Leia este manual se precisar de informações mais detalhadas sobre cada função ou método de utilização, incluindo informações relacionadas com MIDI. Para as funções explicadas apenas no Manual de Referência, consulte a página 26.

- **Guia rápido de operação**



<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/p-225/qg/>

Mostra, em forma de gráfico, as funções atribuídas ao teclado.

Pode ser impresso e colocado num porta partituras para rápida consulta sobre operações importantes.

- **Smart Pianist User Guide (Guia do utilizador Smart Pianist)**

Explica como configurar e utilizar um dispositivo inteligente com a aplicação dedicada Smart Pianist (página 22) para controlar o instrumento.

- **Smart Device Connection Manual (Manual de ligação de dispositivo inteligente)**

Explica como ligar o instrumento a dispositivos inteligentes, tais como um smartphone, tablet, etc.

- **Computer-related Operations (Operações relacionadas com o computador)**

Inclui instruções sobre como ligar o instrumento a um computador e outras operações.

Para obter estes manuais, acesse o site da Yamaha abaixo:

Yamaha Downloads

<https://download.yamaha.com/>

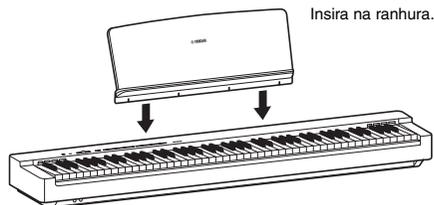
Após seleccionar o seu país e clicar em "Manual Library", introduza o nome do modelo, etc., para procurar os ficheiros pretendidos.

* Para uma visão geral do MIDI e de como utilizá-lo com eficácia, procure "MIDI Basics" (apenas em inglês, alemão, francês e espanhol) no site acima.



Acessórios incluídos

- Manual do Proprietário (este manual) ×1
 - PEDAL switch ×1
 - Adaptador de energia CA ×1*
 - Porta partituras ×1
- * Poderá não estar incluído, dependendo da região. Consulte o seu revendedor Yamaha.
- Online Member Product Registration (Registo de produto para membros online) ×1



Funcionalidades



Sons autênticos e teclado naturalmente expressivo

O instrumento contém sons de piano criados de amostras do emblemático piano de cauda para concertos Yamaha CFX e do teclado GHC (Graded Hammer Compact), oferecendo, de forma compacta, a naturalidade de um piano acústico. Juntos, proporcionam a atuação e o prazer de um verdadeiro piano.



Compatibilidade com aplicativos para Smartphones e tablets

► página 22

Este instrumento é compatível com dois aplicativos extremamente práticos e poderosos: Smart Pianist e Rec 'n' Share. Basta ligar o instrumento a um dispositivo inteligente para obter ainda mais capacidade operacional e de atuação do seu piano digital. Para obter mais informações sobre os aplicativos, consulte página 22.



Função de áudio Bluetooth para reprodução de áudio sem fios

► página 22

Permite reproduzir áudio a partir de um dispositivo inteligente equipado com Bluetooth através dos alto-falantes integrados – proporcionando o prazer de ouvir suas músicas favoritas ou de apenas escutar música no instrumento, em vez de num dispositivo de áudio.



Funções práticas de atuação em palco ► página 20

Este instrumento compacto e portátil inclui também as seguintes funções úteis para atuar em palco e ao vivo.

- **Sound Boost (Reforço de som):** esta função aumenta o volume e melhora a presença de som do teclado, para o ajudar a destacar-se ao tocar rodeado de outros instrumentos ou em ambientes barulhento.
- **Transposição:** permite alterar a afinação geral do som do instrumento compatibilizando com o tom de outros instrumentos.

Controles e terminais do painel

Botão [⏻] (Standby/Ligado), luz de alimentação (página 13)

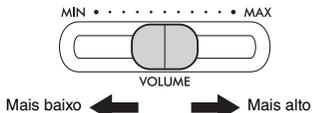
Para ligar e desligar ou colocar em espera.

A luz à direita indica o estado ligado/desligado do instrumento.

Controle deslizante [VOLUME]

(página 13)

Para ajustar o volume de todo o som.



Botão [DEMO/SONG]

(página 16, 18)

Para reproduzir as músicas de demonstração e as predefinidas.

Botões [-][+], [L][R] (página 17, 18 e 21)

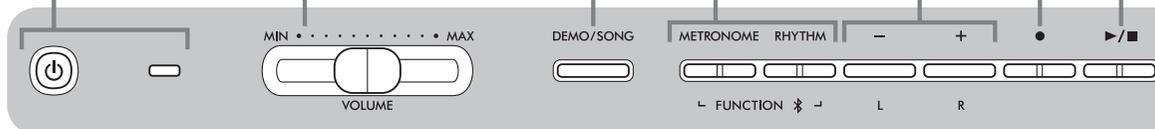
Utilização dos botões [-][+]

Para ajustar o tempo (página 17) e selecionar uma música durante a reprodução (página 18).

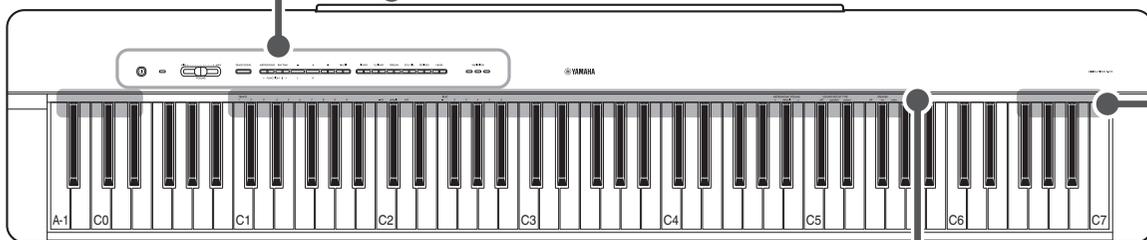
Utilização dos botões [L][R]

Para selecionar a parte da música para reprodução (página 18) e gravação (página 21).

Painel frontal



* Esta ilustração é do P-225.



Adaptador de fones (3,5 mm => 6,35 mm)

Conector P2 estéreo (3,5 mm)

Conectores [PHONES]

Para ligar fones de ouvido padrão. Você pode ligar dois pares de fones de ouvido. Se estiver usando apenas um par, insira o adaptador de fones em qualquer um desses conectores.

⚠ CUIDADO

- Não utilize os fones de ouvido por um longo período num nível de volume alto ou desconfortável, pois isso pode causar perda permanente da audição.

Indicações para operações baseadas em teclas (página 14, 17-20)

Operação utilizando simultaneamente botões e teclas

Estas indicações mostram que as teclas correspondentes controlam determinadas funções, que são utilizadas mediante uma combinação de botões do painel.

Botão [METRONOME] (página 17)

Para iniciar ou parar o metrônomo.

Botão [RHYTHM] (página 19)

Para iniciar ou parar o ritmo (acompanhamento de bateria e baixo).

O que é o ritmo?

Este instrumento contém padrões de ritmo dinâmicos, constituídos por acompanhamento de bateria e baixo. Pressionar o botão [RHYTHM] inicia a parte de percussão, e tocar no teclado com as duas mãos inicia o acompanhamento de baixo (página 19).

Utilização dos botões [FUNCTION]

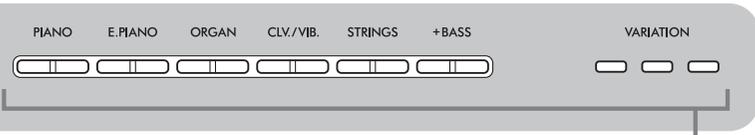
Enquanto mantêm simultaneamente pressionados os botões [METRONOME] e [RHYTHM], pressionar a tecla apropriada permite fazer várias definições. Manter os botões [METRONOME] e [RHYTHM] pressionados durante mais de três segundos inicia o emparelhamento entre o instrumento e um dispositivo equipado com Bluetooth, como um smartphone (página 22).
* A função Bluetooth descrita acima poderá não estar disponível consoante o país onde tenha comprado o produto (página 6).

Botão [●] (Gravar) (página 21)

Para gravar a sua performance no teclado.

Botão [▶/■] (Reproduzir/Parar) (página 18, 21)

Para reproduzir/parar a performance gravada (música do utilizador) ou para parar músicas predefinidas.



Painel traseiro

Consulte a página 12.

Alto-falantes integrados (Consulte o Manual de Referência no site da Yamaha.)

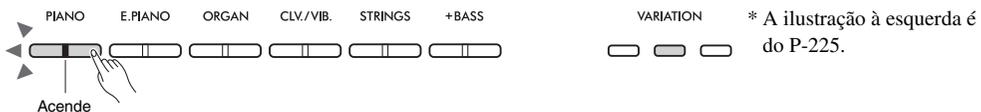
Pode definir se o som do instrumento é sempre emitido por estes alto-falantes (ativados) ou não (desativados), ou silenciar a emissão de som apenas quando estão ligados fones de ouvido (auto).

Predefinição: auto

Botões de voz (páginas 15 - 16)

Seleção de sons

Pressione o botão da voz pretendida (do grupo).



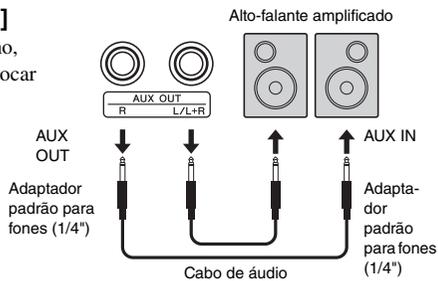
Você pode escolher entre quatro vozes diferentes com um só botão de voz. Cada pressão no mesmo botão acende/apaga a luz [VARIATION] e seleciona sequencialmente uma das quatro vozes. Para detalhes sobre as vozes predefinidas, consulte a Lista de vozes na página 15.

⚠ CUIDADO

- Antes de ligar o instrumento a outros componentes eletrônicos, desligue todos os componentes. Antes de ligar ou desligar os componentes, regule todos os níveis de volume para o mínimo (0). Caso contrário, poderão ocorrer choques elétricos ou danos nos componentes.

Conectores AUX OUT [R] [L/L+R]

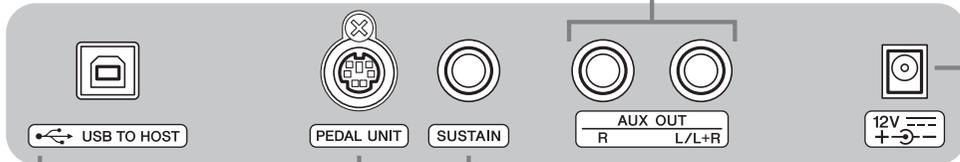
Para ligar um equipamento de áudio externo, como alto-falantes amplificados, a fim de tocar com o volume mais alto.



Conector de entrada CC (DC IN) (página 13)

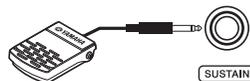
Para ligação do adaptador de energia CA incluído ou especificado (página 24).

Painel traseiro



Conector [SUSTAIN]

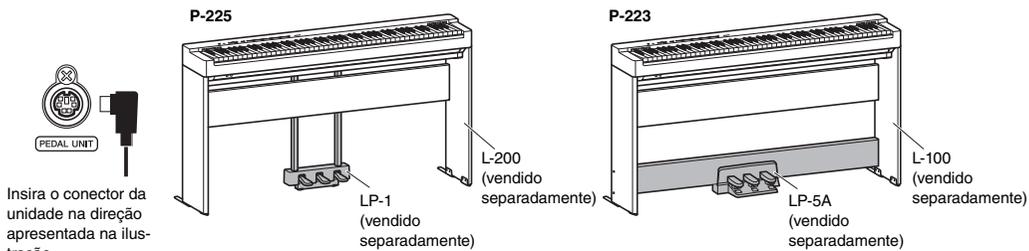
Para ligação do pedal switch incluído ou de um dos acessórios vendidos separadamente: o pedal FC3A (com função de meio pedal*) ou o pedal switch FC4A/FC5. Estes permitem produzir uma sustentação natural enquanto toca.



Conector [PEDAL UNIT]

Para ligação de uma das unidades de pedal vendidas separadamente: LP-1 (para P-225) ou LP-5A (para P-223). Ambas com função de meio pedal*. Para detalhes sobre os pedais, consulte o Manual de Referência no site da Yamaha (consulte a página 8).

Monte a unidade num suporte para teclado vendido separadamente. (L-200 ou L-100).



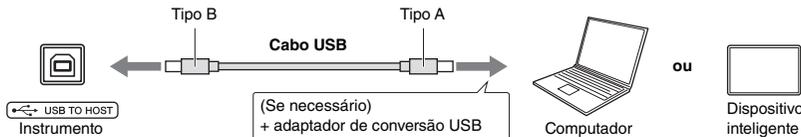
*Função de meio pedal: permite variar a duração da sustentação resultante da pressão exercida no pedal.

Terminal [USB TO HOST]

Para conectar a um computador ou dispositivo inteligente (smartphone, tablet, etc.) com um cabo USB disponível no mercado. Depois de ligados, você pode enviar e receber dados MIDI e de áudio.

AVISO

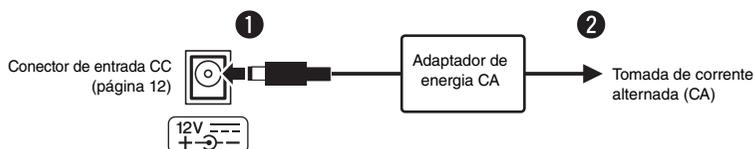
- Use um cabo USB do tipo AB com menos de 3 metros. Não é possível usar cabos USB 3.0.



Instalação

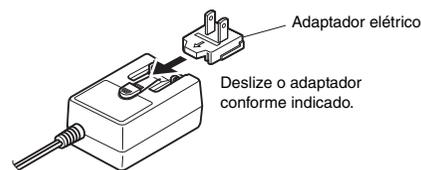
Requisitos de alimentação

Ligue o adaptador de energia CA na ordem mostrada na ilustração.



ADVERTÊNCIAS

- Utilize o adaptador de alimentação CA incluído ou especificado (página 24). A utilização do adaptador de energia CA incorreto pode resultar em danos no instrumento ou sobreaquecimento.
- Ao utilizar o adaptador de energia CA com um adaptador removível, mantenha o adaptador ligado a fonte de energia CA. O uso da fonte de energia desligada pode causar choque elétrico ou incêndio.
- Nunca toque na parte metálica do adaptador de energia. Para evitar choque elétrico, curto-circuito ou danos, também tome cuidado para que não haja poeira entre a fonte de energia CA e o adaptador.
- Durante a instalação do produto, verifique se a tomada de corrente alternada (CA) que está sendo usada pode ser alcançada com facilidade. Se houver algum problema ou defeito, desligue o aparelho imediatamente e desligue o adaptador de energia da tomada.



*O formato do adaptador difere consoante a região.

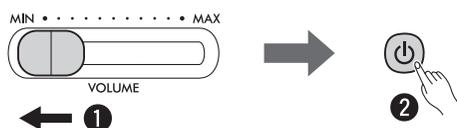
OBSERVAÇÃO

- Ao desligar o adaptador de energia CA, siga a ordem inversa à apresentada.

Ligar/desligar a alimentação

1 Regule o volume para o mínimo.

2 Pressione o botão [] (Standby/Ligado) para ligar a alimentação.



Quando o instrumento recebe energia, a luz da alimentação à direita do botão [] acende.

Ao tocar no teclado, regule o volume com o controle deslizante [VOLUME].

Para desligar a alimentação, pressione novamente o botão [] (Standby/Ligado) por um segundo.

ADVERTÊNCIAS

- Mesmo quando o botão de alimentação está desligado, o produto continua a receber um nível mínimo de eletricidade. Se não for utilizar o produto por um longo período de tempo, desligue o cabo de energia da tomada de corrente alternada (CA).

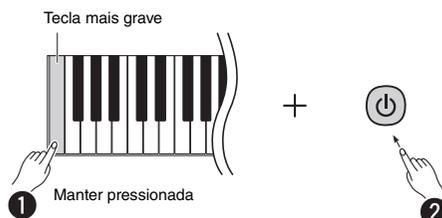
Função Desligamento automático

Para evitar consumo desnecessário de energia, esta função desliga automaticamente a energia se não forem utilizados botões ou teclas durante cerca de 30 minutos.

Predefinição: Ativar

Desativar a função Desligamento automático (método simples)

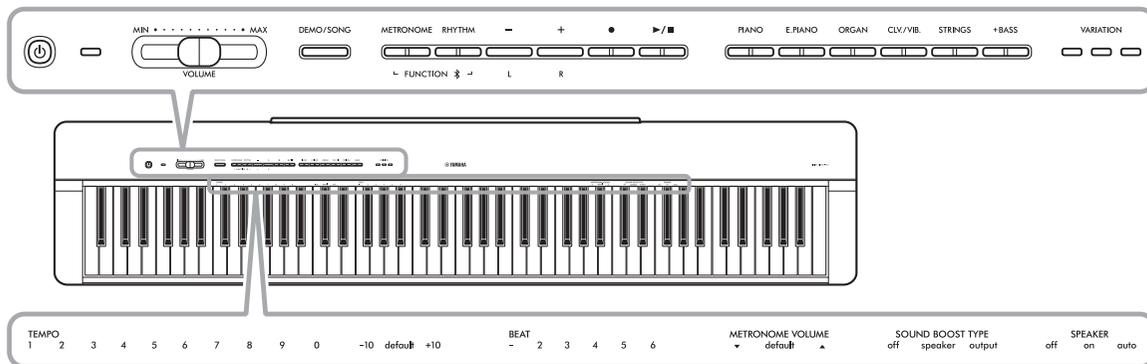
Com a tecla mais grave do teclado pressionada, ligue o adaptador de energia. A luz [●] (Gravar) pisca três vezes.



Operações básicas

Operações que utilizam simultaneamente botões e teclas

Algumas das funções deste instrumento são utilizadas mediante uma combinação de botões e teclas. Com um dos botões pressionados, selecione a tecla apropriada para ativar ou desativar a função, definir o valor, etc. (página 17-20).

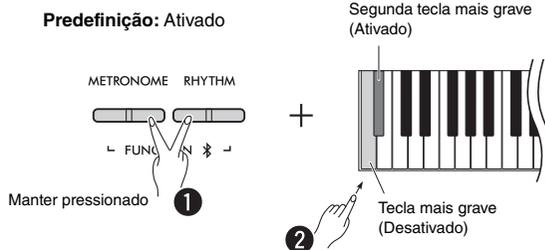


Cada uma destas indicações impressas acima do teclado indica a função atribuída à tecla correspondente.

O "Guia rápido de operação" mostra, em forma de gráfico, as funções atribuídas ao teclado e está disponível no site da Yamaha (consulte a página 8). Pode ser impresso e colocado num porta partituras para rápida consulta sobre operações importantes.

Para ativar/desativar os sons de confirmação de operação:

As operações que utilizam uma combinação de botão e tecla geram um som de confirmação ("On", "Off", clique e entrada de valor de tempo). Mantendo simultaneamente premidos os botões [METRONOME] e [RHYTHM], pressione a tecla mais grave ou na segunda tecla mais grave para ativar/desativar o som.



Backup e inicialização

Os seguintes dados serão automaticamente mantidos mesmo que desligue o adaptador de energia.

• Música do utilizador

• Definições dos parâmetros:

Volume do metrônomo/ritmo, batimento do metrônomo, sensibilidade ao toque, afinação, definição da função de desligamento automático, sons de confirmação de operação ativados/desativados, ponto de divisão *, controlo acústico inteligente (IAC) ativado/desativado *, profundidade do IAC *, introdução/finalização ativada/desativada *, definições de volume AUX OUT *, otimizador estereofônico ativado/desativado *, alto-falante ativado/desativado *, EQ de parede ativado/desativado *, Bluetooth ativado/desativado *

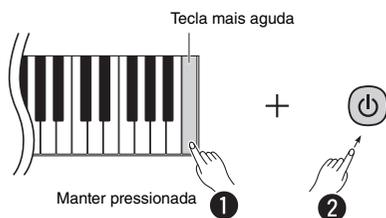
* Para detalhes sobre os parâmetros marcados com asterisco acima, consulte o Manual de Referência no site da Yamaha (consulte a página 8).

OBSERVAÇÃO

- Não é possível criar um backup das definições de tempo.

Para inicializar os parâmetros de backup:

Mantendo pressionada a tecla mais aguda, ligue a alimentação para inicializar os parâmetros de backup com as definições iniciais de fábrica.



Tocar com vários sons

Seleção de sons

Pressione um dos botões de Voice (som) desejado (do grupo).



Cada pressão no mesmo botão acende/apaga a luz [VARIATION] e seleciona sequencialmente uma de quatro vozes.

Lista de Sons (Voices)

Lista de Sons (Voices)				P-225	P-223	P-225	P-223		
Botão da voz (grupo)		PIANO	E.PIANO	ORGAN	CLV./VIB.	STRINGS	STRINGS	OTHERS	+BASS
Nome da voz	VARIATION	Grand Piano	Stage E.Piano	Jazz Organ	E.Clavichord	Strings	Strings	Harpichord 8'	Acoustic Bass
	VARIATION	Live Grand	DX E.Piano	Rock Organ	Vibraphone	Slow Strings	Slow Strings	Harpsi.8'+4'	Electric Bass
	VARIATION	Ballad Grand	Vintage E.Piano	Organ Principal	Harpichord 8'	Choir	Choir	Accordion	Bass & Cymbal
	VARIATION	Bright Grand	Synth Piano	Organ Tutti	Harpsi.8'+4'	Synth Pad	Synth Pad	Guzheng	Fretless Bass

Para detalhes sobre as características de cada voz, ouça as músicas de demonstração de voz (página 18) ou consulte a "Lista de vozes (detalhada)" no Manual de Referência, no site da Yamaha (veja a página 8).

Seleção de voice (som) com o botão [+BASS] (Split/divisão)

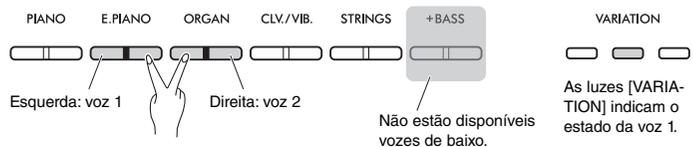
Pressionar o botão [+BASS] altera a voz da seção esquerda (tecla F#2 e todas as teclas à esquerda) para uma das vozes de baixo. Isto permite-lhe tocar duas vozes diferentes com as mãos esquerda e direita (função de divisão). A voz de baixo muda sequencialmente sempre que o botão [+BASS] é pressionado. Selecione primeiro a voz da direita e depois a da esquerda.



Para voltar à mesma voz para as seções esquerda e direita (saída da função de divisão), pressione qualquer botão de voz.

Sobreposição de duas vozes em diferentes grupos de vozes/sons (Dual)

Primeiro, selecione duas vozes desejadas de diferentes grupos e depois, pressione esses botões de voz em simultâneo para ativar a função Dual.



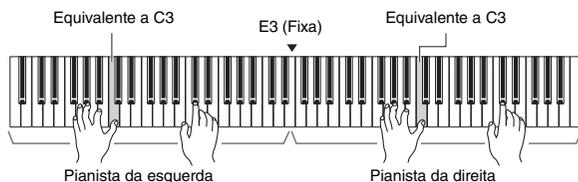
[OBSERVAÇÃO]

- Não é possível sobrepor duas vozes do mesmo grupo, nem selecionar duas vozes com o mesmo botão de voz.
- A função Dual não está disponível enquanto estiver ativa a função Duo (página 16).

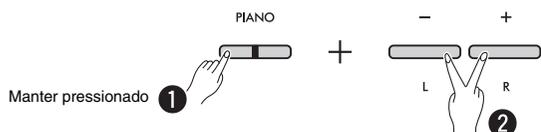
Para sair da função Dual, pressione qualquer botão de voz.

Tocar em duo

Esta função permite que duas pessoas toquem o instrumento, uma do lado esquerdo e outra do lado direito, com a mesma faixa de oitava.



Para ativar/desativar a função Duo, mantenha pressionado o botão [PIANO] e pressione simultaneamente os botões [-] e [+].



OBSERVAÇÃO

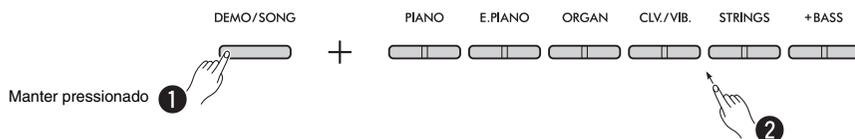
- Não estão disponíveis as vozes de baixo.

Descobrir as vozes/sons com as músicas de demonstração de voz

Pressionar o botão [DEMO/SONG] inicia a reprodução sequencial de todas as músicas de demonstração da voz Grand Piano (página 15).



Para ouvir a música de demonstração de voz pretendida, pressione simultaneamente o botão [DEMO/SONG] e selecione a voz pretendida (página 15).



Consulte a página 18 para mudar de música de demonstração durante a reprodução e a página 17 para ajustar o tempo. Para parar a reprodução, pressione o botão [DEMO/SONG] ou o botão [▶/■] (Reproduzir/Parar).

São fornecidas músicas de demonstração individuais especiais de todas as vozes do instrumento, exceto Electric Bass, Bass & Cymbal e Fretless Bass (página 15). As composições de demonstração listadas abaixo são arranjos curtos das composições originais. Todas as outras músicas são originais (©Yamaha Corporation).

Lista de músicas de demonstração

Nome da voice (som)	Título	Compositor
Ballad Grand	Intermezzo, 6 Stücke, op.118-2	J. Brahms
Organ Principal	Herr Christ, der ein'ge Gottessohn, BWV 601	J.S. Bach
Organ Tutti	Trionsonate Nr.6, BWV 530	J.S. Bach
Harpsichord 8'	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7, BWV 1058	J.S. Bach
Harpsi.8'+4'	Gigue, Französische Suiten Nr.5, BWV 816	J.S. Bach

Utilização do metrônomo

O metrônomo é conveniente para praticar com um tempo preciso.

Operações básicas

Pressione o botão [METRONOME] para iniciar/parar o metrônomo.

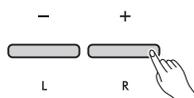


Para ajustar o tempo:

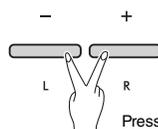
Intervalo de definição: 5 a 280 (predefinição: 120)

Quando o metrônomo estiver funcionando, pressione [+] para aumentar ou [-] para diminuir.

Com o botão [METRONOME] pressionado, aperte a tecla mais grave para confirmar o valor de tempo atual por voz (em inglês).



Manter pressionado qualquer um dos botões aumenta ou diminui continuamente o valor.



Pressionar os botões em simultâneo repõe a predefinição.

Com o botão [METRONOME] pressionado, aperte a tecla apropriada entre C1 e A1 para especificar um valor de três dígitos (consulte a ilustração abaixo). Por exemplo, para definir "80", pressione as teclas G1 (8) e A1 (0) em sequência.

Com o botão [METRONOME] pressionado, aperte a tecla apropriada para efetuar diversas definições do metrônomo. Para detalhes sobre as definições, incluindo a predefinição, consulte o Manual de Referência no site da Yamaha (consulte a página 8).

Confirmação por voz do valor de tempo atual (em inglês)

Tempo do metrônomo

Batida do metrônomo

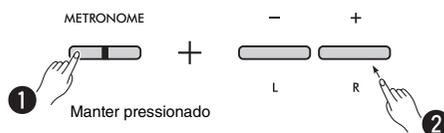
Volume do metrônomo

Manter pressionado

Tecla mais grave

Ajuste do tempo durante a reprodução de música (página 16 e 18)

Com o botão [METRONOME] pressionado, aperte o botão [-] ou [+].



Reprodução de músicas

Este instrumento contém 50 músicas de piano predefinidas. Selecione e reproduza uma música da lista de músicas abaixo.

Operações básicas

1. Com o botão [DEMO/SONG] pressionado, toque na tecla correspondente à música predefinida desejada (entre C2 e C#6; consulte a ilustração abaixo) para iniciar a reprodução.

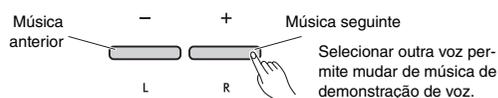
As músicas predefinidas serão reproduzidas de forma sequencial e contínua, começando pela selecionada.

Para reproduzir repetidamente a música selecionada:

Com o botão [DEMO/SONG] pressionado, toque na tecla correspondente à música pretendida durante um segundo ou mais. As músicas de demonstração de voz (página 16) ou a música do utilizador (página 21) não podem ser reproduzidas de forma repetida.

2. Pressione o botão [DEMO/SONG] ou [▶/■] (Reproduzir/Parar) a fim de parar a reprodução.

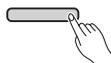
Para mudar de música durante a reprodução:



Para ajustar o tempo da reprodução:

Consulte a página 17.

DEMO/SONG

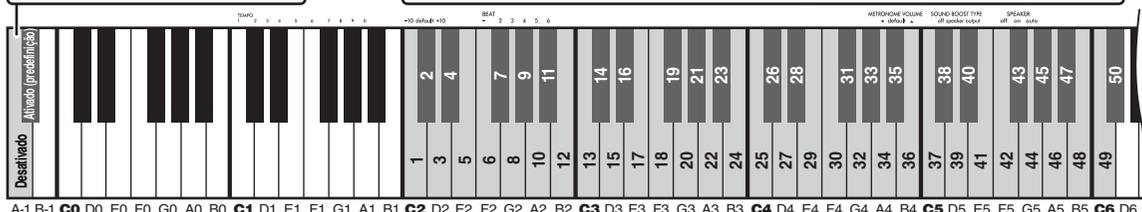


Manter premido

Reprodução rápida

(Para detalhes, consulte o Manual de Referência no site da Yamaha)

Número da música das 50 músicas predefinidas (50 Classics)



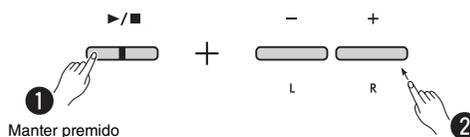
Tecla mais grave

Número da música/nome da música das 50 músicas predefinidas (50 Classics)

1 Canon D dur	11 Salut d'amour op.12	21 Prelude (Wohlt temperierte Klavier I No.1)	31 Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu"	41 Humoresque
2 Air On the G String	12 From the New World	22 Menuett G dur BWV Anh.114	32 Etude op.10-12 "Revolutionary"	42 Arietta
3 Jesus, Joy of Man's Desiring	13 Sicilienne	23 Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	33 Valse op.64-1 "Petit chien"	43 Tango (Espanña)
4 Twinkle, Twinkle, Little Star	14 Clair de lune	24 Turkish March	34 Nocturne op.9-2	44 The Entertainer
5 Piano Sonate op.31-2 "Tempest" 3rd mov.	15 Jupiter (The Planets)	25 Piano Sonate op.13 "Pathétique" 2nd mov.	35 Nocturne KK4a-16/BI 49 [Posth.]	45 Maple Leaf Rag
6 Ode to Joy	16 Menuett (Eine kleine Nachtmusik K.525)	26 Für Elise	36 Träumerei	46 La Fille aux Cheveux de Lin
7 Wiegenlied op.98-2	17 Menuett G dur	27 Piano Sonate op.27-2 "Mondschein" 1st mov.	37 Barcarolle	47 Arabesque No.1
8 Grande Valse Brillante	18 Marcia alla Turca	28 Impromptu op.90-2	38 La prière d'une Vierge	48 Cakewalk
9 Polonaise op.53 "Héroïque"	19 Piano Concerto No.1 op.11 2nd mov.	29 Frühlinglied op.62-6	39 Liebesträume No.3	49 Je te veux
10 La Campanella	20 The Nutcracker Medley	30 Fantaisie-Impromptu	40 Blumenlied	50 Gymnopédies No.1

Reprodução de uma música com silenciamento da parte direita ou esquerda

Ao silenciar a parte direita (R) ou a parte esquerda (L) de uma música, pode praticar a parte silenciada enquanto ouve a outra parte. Para silenciar qualquer uma das partes, mantenha premido o botão [▶/■] (Reproduzir/Parar) e prima simultaneamente o botão [R] ou [L] que pretende silenciar durante a reprodução da música.



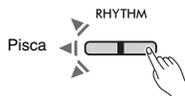
Adicionar acompanhamento à sua performance (Ritmo)

Este instrumento inclui uma potente função de ritmo, que consiste em padrões de acompanhamento de bateria e baixo (página 27), permitindo-lhe tocar acompanhado pelas suas partes rítmicas de apoio favoritas.

Operações básicas

1. Pressione o botão [RHYTHM] para iniciar o ritmo.

A parte de percussão começa a partir da secção de introdução.



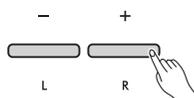
Para seleccionar outro ritmo:

Com o botão [RHYTHM] pressionado, toque numa tecla entre F2 e C4 (consulte a ilustração abaixo).

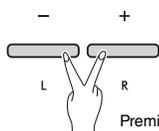
Para ajustar o tempo:

Intervalo de definição: 5 a 280 (predefinição: 120)

Quando o ritmo estiver a ser reproduzido, pressione [+] para aumentar ou [-] para diminuir. Com o botão [RHYTHM] pressionado, toque na tecla mais grave para confirmar o valor de tempo atual por voz (em inglês).



Manter pressionado qualquer um dos botões aumenta ou diminui continuamente o valor.



Premir os botões em simultâneo repõe a predefinição.

2. Toque no teclado acompanhado pelo ritmo.

O instrumento cria som de acompanhamento de baixo na entonação das notas pressionadas.

3. Prima o botão [RHYTHM] para parar a reprodução.

Com o botão [RHYTHM] pressionado, toque na tecla apropriada para efetuar diversas definições do ritmo. Para detalhes sobre as definições, incluindo a predefinição, consulte o Manual de Referência no site da Yamaha (consulte a página 8).

RHYTHM

Manter pressionado

+

Confirmação por voz do valor de tempo atual (em inglês)	Baixo, Introdução/ Finalização	Tempo do ritmo	Ritmo	Volume do ritmo
A-1 B-1 C0 D0 E0 F0 G0 A0 B0	Baixo desativado Baixo ativado Introdução desativada Introdução ativada Finalização desativada Finalização ativada	1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	8Beat 16Beat Shuffle1 Shuffle2 Shuffle3 8BeatBallad 6-8SlowRock FastJazz SlowJazz JazzWaltz Samba Rumba KidsPop ChristmasSwing Christmas3-4	1 passo abaixo 1 passo acima
A-1 B-1 C0 D0 E0 F0 G0 A0 B0		C1 D1 E1 F1 G1 A1 B1		

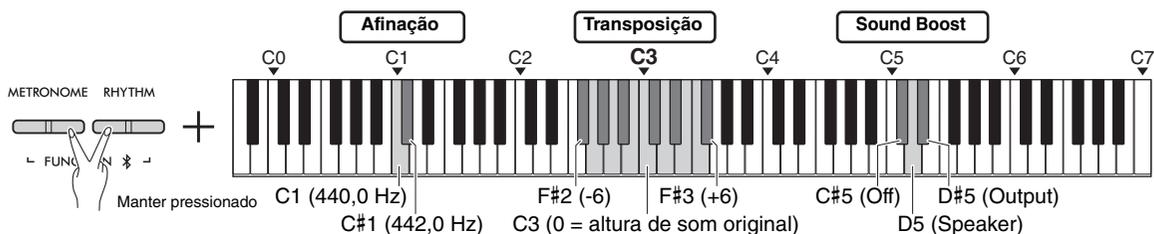
Tempo: 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 >10 default <10
 BEAT: 1 2 3 4 5 6
 METRONOME VOLUME: default
 SOUND BOOST TYPE: off (speaker output)

Tecla mais grave

Definições úteis para apresentação e performance

Este instrumento contém diversas funções práticas que são úteis para uma apresentação. Para detalhes sobre as funções abaixo, bem como outras, consulte o Manual de Referência no site da Yamaha (consulte a página 8).

Definições de som



Sound Boost (Reforço de som)

Esta função reforça o som em geral. Ao utilizar esta função quando toca rodeado de outros instrumentos ou em ambientes barulhentos, pode aumentar o volume e melhorar a sua presença em palco. Selecione o tipo desejado entre Speaker (alto-falante), Output (saída) e Off (desativado), de acordo com o tipo de performance.

Predefinição: Off

Transposição

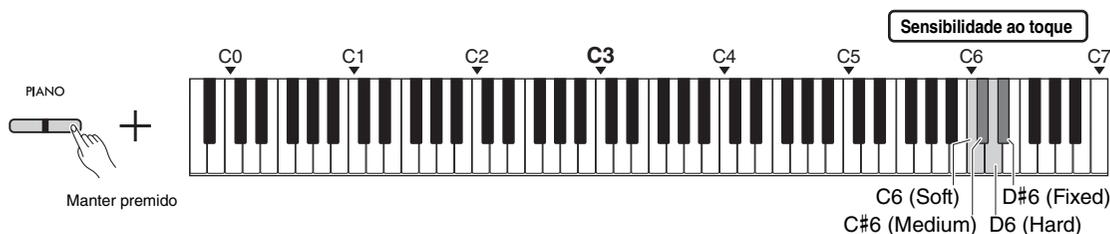
Pode alterar ou transpor a afinação do instrumento, para mais grave ou mais agudo, em meios-tons. Isso permite fazer corresponder facilmente a afinação com outros instrumentos que possuem outra afinação padrão. Por exemplo, se introduzir uma definição de transposição de "+5", tocar uma tecla C (dó) reproduz afinação sonora de um F (fá).

Afinação

Permite realizar a microafinação sonora de todo o instrumento. Isso pode ser extremamente útil quando tocar piano digital em conjunto com outros instrumentos. Para definir um valor de afinação diferente de 440,0 ou 442,0 Hz, com os botões [METRONOME] e [RHYTHM] premidos, prima os botões [-] ou [+].

Predefinição: 440,0 Hz

Alteração da sensibilidade ao toque



Quando toca com uma pressionado, Voice (exceto órgão ou cravo), pode especificar o grau de sensibilidade ao toque (a forma como o som reage à força com que toca). Há quatro tipos de sensibilidade ao toque à escolha: Soft (suave), Medium (média), Hard (dura) e Fixed (fixa).

Predefinição: Medium

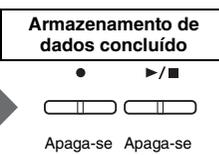
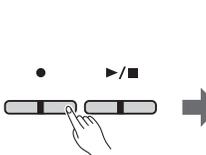
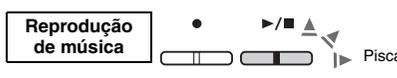
Gravar a sua performance musical

É possível gravar sua performance no teclado como uma música do usuário.

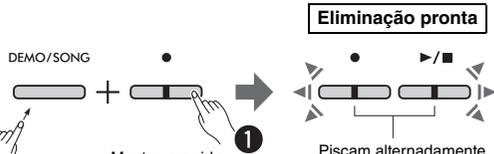
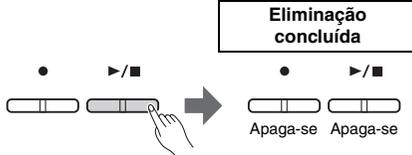
AVISO

- Observe que a operação de gravação substituirá os dados gravados existentes pelos novos dados, pois apenas pode ser gravada uma música do usuário. Antes de gravar, verifique se já existe ou não uma música do utilizador pressionando o botão [▶/■]. Se já tiver sido gravada, será reproduzida.

Gravação rápida

- 1 Antes de gravar, aplique definições importantes, como por exemplo, voz, metrônomo e ritmo.
- 2 Pressione o botão [●] (Gravar) para ativar o modo Pronto a gravar.
Para sair do modo Pronto a gravar, pressione novamente o botão [●].
- 3 Toque no teclado ou pressione o botão [▶/■] (Reproduzir/Parar) para começar a gravar.
Também é possível começar a gravar pressionando o botão [RHYTHM].
- 4 Pressione o botão [●] ou [▶/■] para parar de gravar.
- 5 Para ouvir a música gravada, pressione o botão [▶/■] a fim de iniciar a reprodução.

Excluindo a música do usuário

- 1 Com o botão [●] pressionado, prima o botão [DEMO/SONG].
Para sair deste estado, prima o botão [●].
- 2 Pressione o botão [▶/■] para eliminar os dados de toda a música.

Gravação independente das duas partes

Pode gravar a sua atuação, separadamente, na parte direita (R) e na parte esquerda (L).

1. Com o botão [●] pressionado, prima o botão [R] ou [L] para ativar o modo Pronto a gravar. A luz [●] piscará.

AVISO

- Quando já existe uma música do usuário gravada, a luz [▶/■] também pisca. Para evitar substituir os dados sem querer, reproduza a música por parte (página 18) para verificar se há alguma música do usuário gravada na parte L ou R.

2. Toque no teclado ou pressiona o botão [▶/■] para começar a gravar.
3. Pressione o botão [●] ou [▶/■] para parar de gravar.
4. Para ouvir a música gravada, pressione o botão [▶/■] a fim de iniciar a reprodução.
Caso pretenda regravar qualquer uma das partes (R ou L), volte ao ponto 1.

Ligar outro equipamento

⚠ CUIDADO

- Antes de ligar o instrumento a outros componentes eletrônicos, desligue todos os componentes. Antes de ligar ou desligar os componentes, regule todos os níveis de volume para o mínimo (0). Caso contrário, poderão ocorrer choques elétricos ou danos nos componentes.

📄 OBSERVAÇÃO

- Para ligações a equipamentos que não os seguintes, consulte a página 12.

Utilização de aplicativos para dispositivos inteligentes

Ao ligar este instrumento a um dispositivo inteligente, pode utilizar as práticas e potentes aplicações abaixo descritas para desfrutar ainda mais da respetiva utilização musical.

Para detalhes sobre essas aplicações ou dispositivos inteligentes compatíveis, acesse às páginas da Web das aplicações na página:

<https://www.yamaha.com/2/apps/>



Smart Pianist

O Smart Pianist (transferência gratuita) permite realizar várias definições de forma intuitiva enquanto vê o ecrã. Para obter informações sobre como ligar o instrumento a um dispositivo inteligente e como utilizar a aplicação, consulte o Smart Pianist User Guide.

Smart Pianist User Guide

<https://manual.yamaha.com/mi/app/smartpianist/>



Rec 'n' Share

O Rec 'n' Share permite gravar as suas atuações neste instrumento, editá-las e até criar vídeos das mesmas, e partilhá-las depois com pessoas em todo o mundo. Para ligar o instrumento a um dispositivo inteligente, precisa de um cabo USB (tipo A – tipo B) e um adaptador de conversão compatível com o conector do dispositivo inteligente.

Audição de áudio via Bluetooth neste instrumento (Função de áudio Bluetooth)

Antes de utilizar a função Bluetooth, não deixe de ler "Acerca do Bluetooth", na página 6.

Pode reproduzir neste instrumento o som de dados de áudio gravados num dispositivo equipado com Bluetooth, como um smartphone ou um leitor de áudio portátil, e ouvir através dos alto-falantes integrados do instrumento.

📄 OBSERVAÇÃO

- Este instrumento não transmite dados de áudio via Bluetooth para dispositivos equipados com Bluetooth.
- Não é possível ligar fones de ouvido Bluetooth ou alto-falantes Bluetooth a este instrumento, nem usá-los com o mesmo.
- Não é possível utilizar aplicações para dispositivo inteligente, como o Smart Pianist, via Bluetooth.

1 Mantenha simultaneamente pressionados os botões [METRONOME] e [RHYTHM] durante três segundos ou mais para emparelhar com um dispositivo equipado com Bluetooth (emparelhamento*).

*Emparelhamento: Registrar este instrumento num dispositivo equipado com Bluetooth e estabelecer reconhecimento mútuo para comunicação sem fios entre os dois.

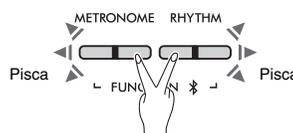
Para cancelar o emparelhamento, pressiona qualquer botão.

2 No dispositivo equipado com Bluetooth, ative a função Bluetooth e selecione o instrumento "P-225 AUDIO" ou "P-223 AUDIO" na lista de ligações.

Certifique-se de que conclui esta operação enquanto os botões [METRONOME] e [RHYTHM] estão a piscar.

3 Reproduza os dados de áudio no dispositivo equipado com Bluetooth para confirmar que os alto-falantes integrados do instrumento conseguem emitir o som.

Emparelhamento



Resolução de problemas

Problema	Possível causa e solução
Quando o instrumento é ligado ou desligado, um barulho de estalo é temporariamente ouvido.	Isso é normal e indica que o instrumento está a receber corrente elétrica.
O instrumento não liga.	O instrumento não foi ligado corretamente. Ligue firmemente o adaptador de energia CA ao conector de entrada CC no instrumento e à tomada de corrente alternada (CA) (página 13).
O instrumento é desligado automaticamente, mesmo que nenhuma operação seja realizada.	Isto ocorre devido à função Desligamento automático (página 13). Se necessário, desative a função Desligamento automático.
Um ruído é audível pelos alto-falantes ou fones de ouvido.	O ruído poderá ocorrer devido às interferências causadas pelo uso de um telefone celular muito perto do instrumento. Desligue o telefone celular ou utilize-o longe do instrumento.
Ouve-se um ruído dos alto-falantes ou fones de ouvido do instrumento ao utilizá-lo com o dispositivo inteligente, como um smartphone ou tablet.	Quando utilizar o instrumento com o seu dispositivo inteligente, recomendamos ativar o "Modo de avião" no dispositivo para evitar o ruído causado pela comunicação.
O volume geral é baixo ou nenhum som é ouvido.	Os alto-falantes do instrumento estão desativados. Volte a ligá-los. Para detalhes sobre esta operação, consulte o Manual de Referência no site da Yamaha (consulte a página 8).
	Verifique se não há um par de fones de ouvido ou um adaptador de conversão ligado ao conector de fones de ouvido (página 10).
	Certifique-se de que o controle local está ativado. Para detalhes, consulte o Manual de Referência no site da Yamaha (consulte a página 8).
Mover o controle deslizante [VOLUME] não altera o volume dos fones de ouvido.	Configurou o volume do alto-falante externo como "Fixed" (Fixo)? Altere o volume do alto-falante externo para "Variable" (Variável). Para detalhes sobre esta operação, consulte o Manual de Referência no site da Yamaha (consulte a página 8).
O pedal não tem efeito.	Talvez o cabo/plugue do pedal não esteja ligado corretamente. Verifique se a plugue do pedal está ligado firmemente ao conector [SUSTAIN] ou [PEDAL UNIT] (página 12).
O PEDAL switch (para sustentação) parece produzir o efeito oposto. Por exemplo, carregar no PEDAL switch corta o som e libertá-lo sustém os sons.	A polaridade do PEDAL switch (página 12) está invertida, pois foi pressionado quando a energia estava ligada. Desligue o instrumento e ligue novamente para redefinir a função. Não pressione o pedal quando estiver a ligar o instrumento.
Não é possível emparelhar o dispositivo equipado com Bluetooth com o instrumento, nem ligá-lo ao mesmo.	Verifique se a função Bluetooth do dispositivo equipado com Bluetooth está ativada. Para ligar o dispositivo equipado com Bluetooth ao instrumento, a função Bluetooth tem de estar ativada nos dois dispositivos.
	O dispositivo equipado com Bluetooth e o instrumento têm de estar emparelhados para se ligarem via Bluetooth (página 22).
	Caso haja algum dispositivo por perto (micro-ondas, dispositivo LAN sem fios, etc.) que emita sinais na banda de frequências de 2,4 GHz próxima, afaste o instrumento do dispositivo que emite sinais de radiofrequência.
Ao utilizar um DAW (Arranjador Workstation digital) com o instrumento, há um ruído alto ou som anómalo.	Dependendo das definições do computador ou do software da aplicação, pode ocorrer um som alto. Desative a função Audio Loop Back. Para detalhes sobre esta operação, consulte o Manual de Referência no site da Yamaha (consulte a página 8).

Especificações

Nome do produto		Piano digital	
Tamanho/ Peso	Dimensões (L x P x A)	1326 mm x 272 mm x 129 mm	
	Peso	11,5 kg	
Interface de controle	Teclado	Quantidade de teclas	88
		Tipo	Teclado GHC (Graded Hammer Compact) com teclas pretas acetinadas
		Resposta ao toque	Hard/Medium/Soft/Fixed (Dura/Media/Suave/Fixa)
	Painel	Idioma	Inglês
Voices (Sons)	Geração de tons	Som de piano	Yamaha CFX
	Efeito de piano	Tecnologia Virtual Resonance Modeling (VRM) Lite	Sim
		Amostras de liberação de teclas	Sim
		Polifonia (máx.)	192
	Predefinidas	Quantidade de Voices (Sons)	24
Efeitos	Tipos	Reverberação	4 tipos
		EQ de parede	Sim
		Controlo acústico inteligente (IAC)	Sim
		Otimizador estereofônico	Sim
		Sound Boost (Reforço de som)	2 tipos
		Funções	Dual
	Divisão		Sim
		Duo	Sim
Ritmos	Predefinidos	Quantidade de ritmos	20
Gravação/reprodução de música (apenas dados de MIDI)	Predefinidas	Quantidade de músicas predefinidas	21 músicas de demonstração de voz; 50 Classics
		Gravação	Quantidade de músicas
		Quantidade de pistas	2
		Capacidade de dados	Aprox. 100 KB/música (aprox. 11000 notas)
Controles gerais		Metrônomo	Sim
		Amplitude de tempo	5 – 280
		Transposição	-6 – 0 – +6
		Afinação	414,8 – 440,0 – 466,8 Hz (incrementos de aprox. 0,2 Hz)
		Interface áudio USB	44,1 kHz, 24 bits, estéreo
Bluetooth (apenas áudio) * Poderá não ter esta funcionalidade, dependendo do país onde comprou o produto.		<ul style="list-style-type: none"> • Versão de Bluetooth: 5,0 • Perfil suportado: A2DP • Codec compatível: SBC • Saída sem fios: Bluetooth classe 2 	<ul style="list-style-type: none"> • Alcance máximo da comunicação: aprox. 10 m • Radiofrequência (frequência operacional): 2401 – 2481 MHz • Potência máxima de saída (EIRP): 4 dBm • Tipo de modulação: GFSK
Conectividade		DC IN	12 V
		PHONES	Conector padrão para fones estéreo (x 2)
		SUSTAIN	Sim
		AUX OUT	L/L+R, R
		PEDAL UNIT	Sim
		USB TO HOST	Sim (MIDI/áudio)
Sistema de som	Amplificadores		7 W x 2
	Alto-falantes		Ovais (12 cm x 8 cm) x 2 + 5 cm x 2
	Adaptador de alimentação CA		PA-150 ou equivalente recomendado pela Yamaha (saída: 12 V CC, 1,5 A)
	Consumo de energia		9 W (ao usar o adaptador de alimentação CA PA-150)
	Desligamento automático		Sim
Acessórios incluídos		<ul style="list-style-type: none"> • Manual do Proprietário • Online Member Product Registration (Registo de produto para membros online) • Porta partituras 	<ul style="list-style-type: none"> • PEDAL switch • Adaptador de alimentação CA PA-150 ou equivalente recomendado pela Yamaha*
Acessórios vendidos separadamente (Poderá não estar incluído, dependendo da região.)		<ul style="list-style-type: none"> • Fones de ouvido (HPH-50/HPH-100/HPH-150) • PEDAL switch (FC4A/FC5) • Pedal (FC3A) • Unidade de pedal (P-225:LP-1, P-223:LP-5A) 	<ul style="list-style-type: none"> • Suporte para teclado (P-225: L-200, P-223:L-100) • Capa para teclado (SC-KB851) • Adaptador MIDI sem fio (UD-BT01) • Adaptador de energia CA PA-150 ou equivalente recomendado pela Yamaha

* O conteúdo deste manual aplica-se às especificações mais recentes conforme a data de publicação. Para obter o manual mais recente, acesse o site da Yamaha e faça a transferência do arquivo. Como as especificações, equipamentos ou acessórios vendidos separadamente podem não ser os mesmos em todas as regiões, consulte o seu revendedor Yamaha.

Índice

Números

50 Classics 18, 27

A

Acessórios 9
Acompanhamento 19
Adaptador de alimentação CA 13
Afinação 20
Alto-falante 11
AUX OUT 12

B

Backup 14
Baixo 19
Batida (Marcação) 17
Bluetooth 6, 9, 22

C

computador 12
Controle acústico inteligente (IAC) 26

D

Desligamento automático 13
dispositivo inteligente 12
Divisão 15
Dual 15
Duo 16

E

Eliminar 21
EQ de parede 26

F

Finalização 19
Fones de ouvido 10

G

Gravação 21
Guia do utilizador Smart Pianist 8
Guia rápido de operação 8

I

Inicialização 14
Introdução 19

L

Lista 27
Lista de músicas de demonstração 16
Lista de vozes 15

M

Manual de Referência 8
Metrônomo 17
Música 18

Música de demonstração 16
Música de demonstração de voz 16
Música do usuário 21

O

Operações relacionadas com o computador 8

P

Parte 18
Partes 21
PEDAL switch 12
Porta partituras 9

R

Rec 'n' Share 22
Reforço de som 20
Reprodução (50 músicas predefinidas) 18
Reprodução (músicas de demonstração de voz) 16
Reprodução rápida 18
Requisitos de energia 13
Resolução de problemas 23
Reverberação 26
Rhythm 27
Ritmo 19

S

Sensibilidade ao toque 20
Smart Pianist 22
Smart Pianist User Guide 22
Song 27
Sons de confirmação de operação 14

T

Tempo (metrônomo) 17
Tempo (ritmo) 19
Transposição 20

U

Unidade de pedal 12
USB TO HOST 12

V

Versão 26
volume 13
Volume (metrônomo) 17
Volume (ritmo) 19
Volume do metrônomo 17
Volume do ritmo 19
Vozes 15

Todas as funções/operações do P-225, P-223

MR: Consulte o Manual de Referência no site da Yamaha (consulte a página 8).

Funções do instrumento em geral

◆ Função Desligamento automático ▶ Página 13	
Para desativar/ativar a função Desligamento automático	MR
◆ Controle acústico inteligente (IAC) ▶ MR	
Determina a profundidade do IAC	MR
◆ Alto-falantes integrados ▶ Página 11	
◆ Definição do som de confirmação de operação ▶ Página 14	
◆ Backup e inicialização ▶ Página 14	
◆ Confirmação por voz da versão do firmware ▶ MR Para ouvir a versão do firmware deste instrumento em inglês.	

Funções para atuar

◆ Seleção de voz ▶ Página 15	
◆ Seleção de voz com o botão [+BASS] (Divisão) ▶ Página 15	
Alteração da voz esquerda para outra que não seja a voz de baixo	MR
Alteração do ponto de divisão	
Mudança da oitava de cada voz	
Ajuste do balanço do volume entre duas vozes	
◆ Dual ▶ Página 15	
Mudança da oitava de cada voz	MR
Ajuste do balanço entre duas vozes	
◆ Duo ▶ Página 16	
Mudança da oitava de cada secção	MR
Ajuste do balanço do volume entre as duas secções do teclado	
Definições de saída dos sons (tipo Duo)	
◆ Reprodução de música de demonstração de voz ▶ Página 16	
◆ Tecnologia Virtual Resonance Modeling Lite (VRM Lite) ▶ MR Reproduz a interação complexa das ressonâncias de um verdadeiro piano de cauda acústico.	
◆ Sound Boost (Reforço de som) ▶ Página 20	
Seleção de um tipo de reforço de som	MR
◆ Transposição ▶ Página 20	
◆ Afinação ▶ Página 20	
◆ EQ de parede ▶ MR Permite obter o som pleno, mesmo que o instrumento esteja encostado à parede.	
◆ Sensibilidade ao toque ▶ Página 20	
Seleção da sensibilidade ao toque	MR
◆ Reverberação ▶ MR Acréscena reverberação ao som ao simular a reverberação natural de uma sala de concertos.	
Configuração da profundidade de reverberação	MR

◆ Metrônomo ▶ Página 17	
Confirmação por voz do valor de tempo atual (em inglês)	MR
Definição de tempo	
Definição de compasso (fórmula de compasso)	
Definição de volume	

◆ Reprodução de música ▶ Página 18	
Reprodução repetida de uma música	Página 18
Mudança de música durante a reprodução	
Ajuste do tempo	MR
Reprodução da música desde o início	
Reprodução de uma música com silenciamento da parte direita ou esquerda	
	Página 18

◆ Ritmo ▶ Página 19	
Confirmação por voz do valor de tempo atual (em inglês)	MR
Acompanhamento de baixo, Introdução/ Finalização ativados/desativados	
Definição de tempo	
Ritmos	
Definição de volume	

◆ Gravação ▶ Página 21	
Gravação rápida	Página 21
Gravação independente das duas partes	
Eliminação da música do utilizador	
Eliminação de uma parte específica	MR
Alteração das configurações iniciais da música gravada	

◆ Conexão de outro equipamento ▶ Página 10, 12, 22	
Utilização de fones de ouvido	MR
Utilização de pedal de sustentação/unidade de pedal vendida em separado	
Ligação de alto-falantes externos	
Ligação a um computador/dispositivo inteligente	Página 22
Utilização de aplicação para dispositivo inteligente	
Audição de áudio via Bluetooth neste instrumento (Função de áudio Bluetooth)	

◆ Operações relacionadas com MIDI	
Seleção de canal de transmissão/recepção de MIDI	MR
Controle local ativado/desativado	
Alteração de programa ativada/desativada	
Alteração de controle ativada/desativada	

Lista de músicas/ritmos

50 músicas predefinidas (50 Classics)

Nr	Tecla	Nome da música	Compositor
Arranjos			
1	C2	Canon D dur	J. Pachelbel
2	C#2	Air On the G String	J. S. Bach
3	D2	Jesus, Joy of Man's Desiring	J. S. Bach
4	D#2	Twinkle, Twinkle, Little Star	Traditional
5	E2	Piano Sonate op.31-2 "Tempest" 3rd mov.	L. v. Beethoven
6	F2	Ode to Joy	L. v. Beethoven
7	F#2	Wiegenlied op.98-2	F. P. Schubert
8	G2	Grande Valse Brillante	F. F. Chopin
9	G#2	Polonaise op.53 "Héroïque"	F. F. Chopin
10	A2	La Campanella	F. Liszt
11	A#2	Salut d'amour op.12	E. Elgar
12	B2	From the New World	A. Dvořák
13	C3	Sicilienne	G. U. Fauré
14	C#3	Clair de lune	C. A. Debussy
15	D3	Jupiter (The Planets)	G. Holst
Dueto			
16	D#3	Menuett (Eine kleine Nachtmusik K.525)	W. A. Mozart
17	E3	Menuett G dur	L. v. Beethoven
18	F3	Marcia alla Turca	L. v. Beethoven
19	F#3	Piano Concerto No.1 op.11 2nd mov.	F. F. Chopin
20	G3	The Nutcracker Medley	P. I. Tchaikovsky
Composições Originais			
21	G#3	Prelude (Wohltemperierte Klavier I No.1)	J. S. Bach
22	A3	Menuett G dur BWV Anh.114	J. S. Bach
23	A#3	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W. A. Mozart
24	B3	Turkish March	W. A. Mozart
25	C4	Piano Sonate op.13 "Pathétique" 2nd mov.	L. v. Beethoven
26	C#4	Für Elise	L. v. Beethoven
27	D4	Piano Sonate op.27-2 "Mondschein" 1st mov.	L. v. Beethoven
28	D#4	Impromptu op.90-2	F. P. Schubert
29	E4	Frühlingslied op.62-6	J. L. F. Mendelssohn
30	F4	Fantaisie-Impromptu	F. F. Chopin
31	F#4	Étude op.10-3 "Chanson de l'adieu"	F. F. Chopin
32	G4	Étude op.10-12 "Revolutionary"	F. F. Chopin
33	G#4	Valse op.64-1 "Petit chien"	F. F. Chopin
34	A4	Nocturne op.9-2	F. F. Chopin
35	A#4	Nocturne KK4a-16/BI 49 [Posth.]	F. F. Chopin
36	B4	Träumerei	R. Schumann
37	C5	Barcarolle	P. I. Tchaikovsky
38	C#5	La prière d'une Vierge	T. Badarzewska
39	D5	Liebesträume No.3	F. Liszt
40	D#5	Blumenlied	G. Lange
41	E5	Humoresque	A. Dvořák
42	F5	Arietta	E. H. Grieg
43	F#5	Tango (Espania)	I. Albéniz
44	G5	The Entertainer	S. Joplin
45	G#5	Maple Leaf Rag	S. Joplin
46	A5	La Fille aux Cheveux de Lin	C. A. Debussy
47	A#2	Arabesque No.1	C. A. Debussy
48	B5	Cakewalk	C. A. Debussy
49	C6	Je te veux	E. Satie
50	C#6	Gymnopédies No.1	E. Satie

Ritmos

Categoria	Tecla	Nome
Pop&Rock	F2	8Beat
	F#2	16Beat
	G2	Shuffle1
	G#2	Shuffle2
	A2	Shuffle3
	A#2	Gospel
	B2	8BeatBallad
Jazz	C3	6-8SlowRock
	C#3	FastJazz
	D3	SlowJazz
	D#3	Swing
Latin	E3	JazzWaltz
	F3	Samba
	F#3	BossaNova
	G3	Rumba
Kids&Holiday	G#3	Salsa
	A3	KidsPop
	A#3	6-8March
	B3	ChristmasSwing
	C4	Christmas3-4

Apache License 2.0

Copyright (c) 2009-2018 Arm Limited. All rights reserved.

SPDX-License-Identifier: Apache-2.0

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the License); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an AS IS BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

Modified BSD license

COPYRIGHT(c) 2016 STMicroelectronics

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of STMicroelectronics nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

EN	SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY / SIMPLIFIED UK DECLARATION OF CONFORMITY
	<p>Hereby, Yamaha Music Europe GmbH declares that the radio equipment type [P-225, P-223] is in compliance with Directive 2014/53/EU and the radio equipment regulations of UK. The full texts of the EU declaration of conformity and the UK declaration of conformity are available at the following internet address: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>
FR	DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE
	<p>Le soussigné, Yamaha Music Europe GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type [P-225, P-223] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>
DE	VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
	<p>Hiermit erklärt Yamaha Music Europe GmbH, dass der Funkanlagentyp [P-225, P-223] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>
SV	FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
	<p>Härmed försäkrar Yamaha Music Europe GmbH att denna typ av radioutrustning [P-225, P-223] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>
IT	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA
	<p>Il fabbricante, Yamaha Music Europe GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [P-225, P-223] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>
ES	DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA
	<p>Por la presente, Yamaha Music Europe GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico [P-225, P-223] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>
PT	DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA
	<p>O(a) abaixo assinado(a) Yamaha Music Europe GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio [P-225, P-223] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>
NL	VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING
	<p>Hierbij verklaar ik, Yamaha Music Europe GmbH, dat het type radioapparatuur [P-225, P-223] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>
BG	ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
	<p>С настоящото Yamaha Music Europe GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение [P-225, P-223] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>
CS	ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
	<p>Tímto Yamaha Music Europe GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení [P-225, P-223] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>
DA	FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING
	<p>Hermed erklærer Yamaha Music Europe GmbH, at radioudstyrstypen [P-225, P-223] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>

ET	LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON
	Käesolevaga deklareerib Yamaha Music Europe GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp [P-225, P-223] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
EL	ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ
	Με την παρούσα ο/η Yamaha Music Europe GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [P-225, P-223] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
HR	POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI
	Yamaha Music Europe GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [P-225, P-223] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
LV	VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
	Ar šo Yamaha Music Europe GmbH deklarē, ka radioiekārta [P-225, P-223] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
LT	SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA
	Aš, Yamaha Music Europe GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [P-225, P-223] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
HU	EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
	Yamaha Music Europe GmbH igazolja, hogy a [P-225, P-223] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
PL	UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
	Yamaha Music Europe GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [P-225, P-223] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
RO	DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ
	Prin prezenta, Yamaha Music Europe GmbH declară că tipul de echipamente radio [P-225, P-223] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
SK	ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE
	Yamaha Music Europe GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [P-225, P-223] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
SL	POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI
	Yamaha Music Europe GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme [P-225, P-223] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
FI	YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
	Yamaha Music Europe GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyypit [P-225, P-223] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html
TR	BASİTLEŞTİRİLMİŞ AVRUPA BİRLİĞİ UYGUNLUK BİLDİRİMİ
	İşbu belge ile, Yamaha Music Europe GmbH, radyo cihaz tipinin [P-225, P-223], Direktif 2014/53/ AB'ye uygunluğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Deutsch
<p>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia</p>	Português
<p>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντίστοιχη χώρα της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</p> <p>För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantireservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</p> <p>Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakte Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	Dansk
<p>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	Suomi
<p>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedeném webovém adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is látható), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p>Ouline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</p> <p>Täpsemate teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE — Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	Slovenčina
<p>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</p> <p>Prin informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română
<p>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</p> <p>Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

Para obter detalhes de produtos, entre em contato com o representante mais próximo da Yamaha ou com o distribuidor autorizado relacionado a seguir.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,
Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangefhorpe Avenue, Buena Park, CA
90620, U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX,
C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Praça Professor José Lannes, 40-Cjs 21 e 22,
Brooklin Paulista Novo CEP 04571-100 – São
Paulo – SP, Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN REGIONS/CARIBBEAN REGIONS

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20 Avenida
Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella Vista,
Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thailand**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

**Yamaha Music Europe
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**
ul. Młynarska 48, 01-171 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul.Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar
Evropa 1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Wattbaan 1 3439ML Nieuwegein,
The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de
Pariest, 77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica,
Sucursal en España**
Ctra. de la Coruña km. 17, 200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany Filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Fillial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Antaksentie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358 (0)96185111

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
c/o Box 30053, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +47-6716-7800

ICELAND

Hjodfaerahusid Ehf.
Sidumula 20
IS-108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354-525-5050

CYPRUS

Nakas Music Cyprus Ltd.
Nikis Ave 2k
1086 Nicosia
Tel: + 357-22-511080
Major Music Center
21 Ali Riza Ave. Ortakoy
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus
Tel: (392) 227 9213

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN REGIONS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

Dore Muzik
Yeni Sütun Sokak No. 10
Levent Istanbul / Turkiye
Tel: +90-212-236-3640
Fax: +90-212-259-5567

ISRAEL

RBX International Co., Ltd.
P.O.Box 10245, Petach-Tikva, 49002
Tel: (972) 3-925-6900

OTHER REGIONS

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

MAINLAND CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurugram-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT Yamaha Musik Indonesia Distributor
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-28-3818-1122

OTHER ASIAN REGIONS

<https://asia.yamaha.com/>

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205 Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND

Musik Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

REGIONS AND TRUST

TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<https://asia.yamaha.com/>

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan
Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

DMI32

Yamaha Global Site <https://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads <https://download.yamaha.com/>



VFJ8610

© 2023 Yamaha Corporation
Published 04/2023
CRTY-AO